

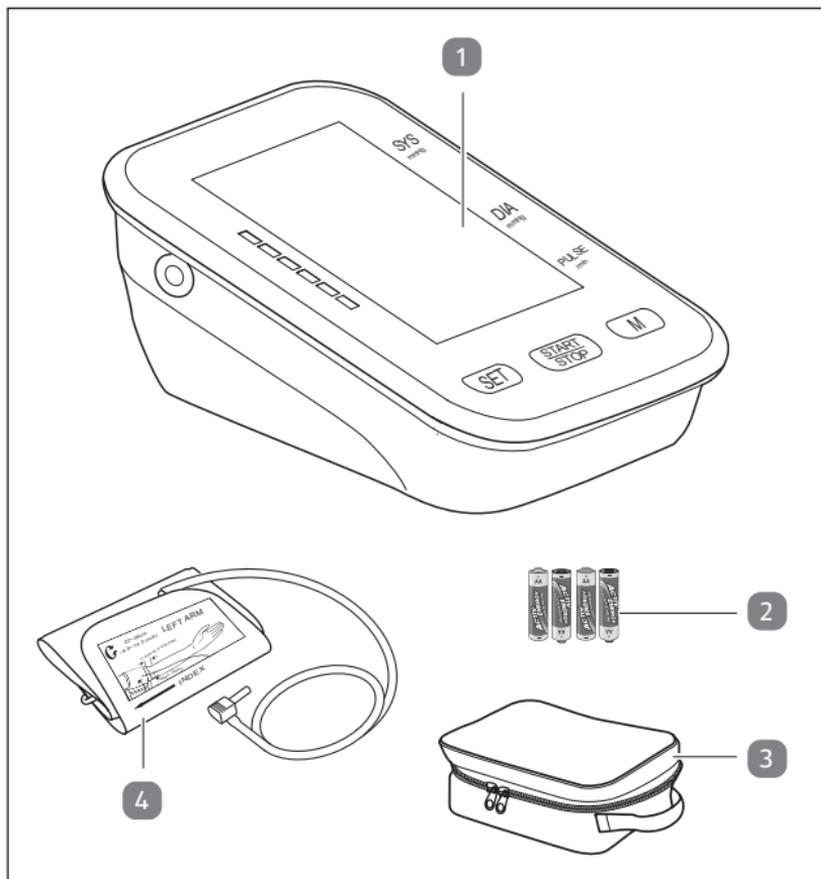


Bedienungs- anleitung



OBERARM- BLUTDRUCKMESSGERÄT





Lieferumfang

- | | | | |
|----------|-------------------------|----------|---------------------|
| 1 | Blutdruckmessgerät | 3 | Aufbewahrungstasche |
| 2 | Batterie (1,5 V/AA), 4x | 4 | Manschette |

ACTIV ENERGY

Der Lieferumfang beinhaltet vier 1,5-V-Batterien vom Typ AA.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	8
Hinweiserklärung	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
Batteriehinweise	21
Sichere Verwendung des Netzteils	24
Produktbeschreibung	26
Displaybeschreibung	28
Erstgebrauch	30
Blutdruckmessgerät und Lieferumfang prüfen.....	30
Bedienung	31
Batterien einsetzen oder wechseln.....	31
Netzteil verwenden	32
Systemeinstellungen	32
Hinweise zum Gebrauch	34
Messung vornehmen	37
Manschette anlegen.....	37
Richtige Körperhaltung einnehmen	38
Blutdruckmessung starten	39
Messergebnisse löschen oder speichern	41
Ausschalten.....	41
Messergebnisse bewerten	41
Info über den Blutdruck.....	41
Herzrhythmusstörungen	43
Durchschnitt der Messergebnisse.....	44
Speicher prüfen.....	44
Speicher leeren	45
WHO-Einstufungen	45

Störung und Behebung	46
Problembehebung	48
Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit	49
Reinigung und Wartung	55
Reinigung	56
Manschette reinigen.....	56
Batterien wechseln.....	56
Aufbewahrung	57
Technische Daten	58
Volldisplay-Referenz	61
Herstellerinformationen	61
Entsorgung	62
Verpackung entsorgen	62
Blutdruckmessgerät entsorgen	63
Konformitätserklärung	63
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel	64

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Oberarm-Blutdruckmessgerät (im Folgenden nur „Blutdruckmessgerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Gebrauch und zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Blutdruckmessgerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden am Blutdruckmessgerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Blutdruckmessgerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Informieren Sie auch Dritte bei Übergabe über die Gefahren, die in Zusammenhang mit dem Blutdruckmessgerät entstehen können.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Blutdruckmessgerät ist ausschließlich für die nichtinvasive Messung des systolischen, diastolischen Blutdrucks und der Pulsfrequenz von erwachsenen Menschen mithilfe der oszillometrischen Methode konzipiert. Die Ergebnisse werden auf dem Display des Blutdruckmessgeräts angezeigt.

Zeichenerklärung

Das Blutdruckmessgerät warnt bei eventuell vorhandenen Herzrhythmusstörungen. Die ermittelten Werte werden nach den Richtlinien der WHO (World Health Organization, Weltgesundheitsorganisation) eingestuft und angezeigt.

Die mit diesem Blutdruckmessgerät ermittelte Blutdruckmessung entspricht derjenigen eines geschulten Beobachters nach der Manschette/Stethoskop-Auskultationsmethode innerhalb der durch die Recognized Consensus Standard für elektronische Sphygmomanometer festgelegten Grenzen.

Das Blutdruckmessgerät ist nicht für die Verwendung an Kleinkindern und Kindern vorgesehen.

Für die Anwendung des Blutdruckmessgeräts bedarf es keiner besonderen Schulung oder Kenntnis.

Das Blutdruckmessgerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder klinischen Gebrauch geeignet. Die Messung erfolgt ausschließlich am Oberarm von Erwachsenen.

Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Blutdruckmessgerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Blutdruckmessgerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol kennzeichnet Geräte der Geräteklassifikation Typ BF.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren sollen.



Mit diesem Symbol werden die Herstellerangaben gekennzeichnet (siehe Kapitel „Herstellerinformationen“).



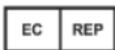
Dieses Symbol kennzeichnet die Seriennummer des Geräts.



Dieses Symbol gibt an, dass die Mitte (Spitze) des Ausgangssteckers positiv (+) und der Korpus (Ring) des Ausgangssteckers negativ (-) ist.

IP 22

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser über 2,5 mm. Geschützt gegen den Zugang mit einem Finger. Zweite Ziffer: Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.



Bevollmächtigter in der Europäischen
Gemeinschaft

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Blutdruckmessgerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Blutdruckmessgeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Blutdruckmessgerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder und Jugendliche jünger als 18 Jahre vom Blutdruckmessgerät fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können daran ersticken.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Blutdruckmessgeräts kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nur für den vorgesehenen Zweck. Missbrauchen Sie es nicht.
- Um eine versehentliche Strangulierung zu vermeiden, halten Sie dieses Blutdruckmessgerät von Kindern fern und legen Sie keine Schläuche um den Hals.
- Das Blutdruckmessgerät kann keine ärztliche Beratung oder Behandlung ersetzen! Die Messergebnisse dienen nur Vergleichszwecken. Suchen Sie bei Gesundheitsproblemen unbedingt den

Rat Ihres Arztes! Nehmen Sie aufgrund der Messergebnisse keine Medikamente ein oder setzen Sie keine Medikamente ab, ohne vorher Ihren Arzt zu befragen!

- Das Blutdruckmessgerät ist nicht geeignet für Säuglinge und Kinder oder Personen, die ihre Absichten nicht mitteilen können.
- Das Blutdruckmessgerät ist nicht für Personen mit schweren Herzrhythmusstörungen geeignet.
- Personen mit schweren Durchblutungsstörungen können Unannehmlichkeiten erleiden. Konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt.
- Sprechen Sie mit einem Arzt, wenn die Messungen regelmäßig ungewöhnliche Ergebnisse erzielen. Versuchen Sie nicht, diese Symptome selbst zu behandeln, ohne einen Arzt zu konsultieren.
- Konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Sie Zweifel bezüglich der Anwendung des Blutdruckmessgeräts haben.

- Sollten während der Anwendung des Blutdruckmessgeräts Unregelmäßigkeiten auftreten (z. B. Allergien), beenden Sie sofort die Anwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Messungen von Blutdruck und Pulsfrequenz mit dem Blutdruckmessgerät ersetzen keine ärztliche Diagnose und Behandlung.
- Halten Sie jegliche Flüssigkeiten während der Anwendung fern und tauchen Sie vor allem das Blutdruckmessgerät niemals in Flüssigkeiten. Es kann sonst zu Verletzungen und Gesundheitsschäden durch einen Kurzschluss kommen.
- Benutzen Sie das Blutdruckmessgerät nicht im Bett bzw. beim Schlafen.
- Halten Sie unter folgenden Umständen vor Inbetriebnahme des Blutdruckmessgeräts Rücksprache mit Ihrem Arzt:
a. bei Verletzungen am Arm, **b.** bei noch nicht verheilten Wunden am Arm, **c.** bei Krankheiten im Armbereich, **d.** bei Unregelmäßigkeiten im Armbereich, **e.** bei

Schmerzen aus ungeklärter Ursache im Armbereich, **f.** wenn in Bereichen des Armes kein Schmerzempfinden vorhanden ist, **g.** bei Personen mit Metallen und Implantaten im Armbereich.

- Bei Personen mit unregelmäßiger oder instabiler Durchblutung infolge von Diabetes, Lebererkrankungen, Arteriosklerose oder anderen Erkrankungen können Schwankungen der Blutdruckwerte am Handgelenk gegenüber dem Oberarm auftreten. Die Überwachung der Entwicklung des Blutdrucks am Arm oder am Handgelenk ist dennoch nützlich und wichtig.
- Menschen mit Gefäßverengungen, Lebererkrankungen oder Diabetes, Menschen mit Herzschrittmachern oder einem schwachen Puls sowie schwangere Frauen sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie ihren Blutdruck selbst messen. Aufgrund ihres Zustands können unterschiedliche Werte erreicht werden.

- Personen, die an Arrhythmien wie atrialen oder ventrikulären vorzeitigen Herzschlägen oder Vorhofflimmern leiden, verwenden dieses Blutdruckmessgerät nur in Absprache mit Ihrem Arzt. In bestimmten Fällen kann die oszillometrische Messmethode zu falschen Messwerten führen.
- Zu häufige Messungen können zu Verletzungen des Patienten aufgrund von Blutflussstörungen führen.
- Die Manschette sollte nicht über eine Wunde gelegt werden, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
- Befestigen Sie die Manschette nicht an einem Glied, das für IV-Infusionen oder andere intravaskuläre Zugänge, Therapien oder einen arteriovenösen (A-V) Shunt verwendet wird. Das Aufblasen der Manschette kann den Blutfluss vorübergehend blockieren und den Patienten möglicherweise schädigen.
- Die Manschette sollte nicht auf den Arm auf der Seite einer Mastektomie (Entfernung der Brustdrüse) gelegt werden.

Im Falle einer doppelten Mastektomie verwenden Sie die Seite des weniger dominanten Arms.

- Die Druckbelastung der Manschette kann vorübergehend zu einem Funktionsverlust der gleichzeitig verwendeten Überwachungsgeräte am gleichen Arm führen.
- Ein komprimierter oder geknickter Verbindungsschlauch kann einen kontinuierlichen Manschettendruck verursachen, der zu Durchblutungsstörungen und möglicherweise schädlichen Verletzungen führt.
- Stellen Sie sicher, dass der Betrieb des Blutdruckmessgerätes nicht zu einer dauerhaften Beeinträchtigung der Durchblutung führt.
- Eine längere Überinflation der Manschette kann zu einem Ekchymom (Fleckenförmige Blutung) am Arm führen.
- Verwenden Sie nur die zugelassene Armmanschette für dieses Blutdruckmessgerät. Die Verwendung anderer Armmanschetten kann zu falschen Messergebnissen führen.

- Das System kann bei Lagerung oder Verwendung außerhalb der vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche falsche Werte liefern.
- Vermeiden Sie zu hohen Druck bei der Anwendung der Armmanschette, damit keine Mangeldurchblutung und keine Blutsperre entsteht. Schalten Sie sofort das Blutdruckmessgerät aus, sobald die Luft nicht unmittelbar nach der Messung aus der Manschette entweicht. Bei einem langanhaltenden hohen Druck in der Manschette werden die Blutgefäße und Nerven eingeschnürt, was zu irreparablen Gewebeschäden und zum Verlust von Gliedmaßen führen kann. Vermeiden Sie ein Einschlafen während des Messvorgangs.
- Prüfen Sie das Blutdruckmessgerät vor jeder Anwendung auf Fehler. Sollte ein Fehler bzw. Defekt (z. B. verursacht durch Kinder, Haustiere oder Schädlinge) vorliegen, darf das Blutdruckmessgerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an das Servicecenter oder den Händler.

- Einige Anwender können im Laufe des Tages eine Hautirritation von der Manschette bekommen, wenn häufige Messungen durchgeführt werden, aber diese Irritation verschwindet normalerweise von selbst, nachdem die Manschette entfernt wurde.
- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht, wenn es beschädigt ist. Die Verwendung eines beschädigten Geräts kann zu Verletzungen, ernsthaften Gefahren und ungenauen Messergebnissen führen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Blutdruckmessgeräts kann zu ungenauen Messergebnissen und Beschädigungen des Blutdruckmessgeräts führen.

- Demontieren Sie das Blutdruckmessgerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.

- Stecken Sie keine Fremdkörper in Öffnungen.
- Quetschen Sie die Druckmanschette nicht.
- Setzen Sie das Blutdruckmessgerät keinen starken Magnetfeldern aus (z. B. Transformatoren). Andernfalls können fehlerhafte Werte oder Schäden am Blutdruckmessgerät auftreten.
- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht in weniger als 1,5 m Entfernung zu einem Kurzwellen- oder Mikrowellengerät bzw. einem Hochfrequenz-HF-Chirurgiegerät, da ansonsten die Gefahr von Hautirritationen besteht.
- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht in den Bergen auf einer Höhe von über 3 000 m.
- Beachten Sie, dass tragbare und mobile HF (Hochfrequenz)-Kommunikations-einrichtungen (z. B. Handy) medizinische elektrische Geräte beeinflussen können.
- Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaß-

nahmen hinsichtlich der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit). Bitte beachten Sie daher die enthaltenen EMV-Hinweise (siehe Kapitel „Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit“) zur Installation und Inbetriebnahme des Blutdruckmessgeräts.

- Benutzen Sie das Blutdruckmessgerät nur bei einer Umgebungstemperatur von +10 °C bis +40 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 93 %.
- Wenn das Blutdruckmessgerät bei Temperaturen unter 0 °C gelagert wurde, lassen Sie es vor Gebrauch ca. 15 Minuten an einem warmen Ort stehen.
- Wenn das Blutdruckmessgerät bei Temperaturen über 40 °C gelagert wurde, lassen Sie es vor Gebrauch ca. 15 Minuten an einem kühlen Ort stehen.
- Öffnen Sie das Blutdruckmessgerät nicht.
- Schützen Sie das Blutdruckmessgerät vor Schmutz, direkter Sonneneinstrah-

lung, starken Temperaturschwankungen, Chemikalien und mechanischen Erschütterungen.

- Lassen Sie das Blutdruckmessgerät nicht fallen, schütteln Sie es nicht und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Verwenden Sie nur mitgelieferte oder originale Ersatz-Manschetten, da nur dann korrekte Werte gemessen werden.
- Starten Sie die Messung nicht, solange die Manschette nicht angelegt ist.
- Tauchen Sie das Blutdruckmessgerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Manschette und den Manschettenschlauch vor scharfen und spitzen Gegenständen.
- Knicken Sie den Manschettenschlauch nicht.
- Stellen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf das Blutdruckmessgerät, die Manschette oder den Manschettenschlauch.

- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen und elektrischen Geräten aller Art.
- Benutzen Sie das Blutdruckmessgerät nicht beim Duschen, Schwimmen, Saunagang, Baden oder in einer anderen Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Batteriehinweise



Gesundheitsgefahr!

Wenn Kinder oder Tiere die Batterien verschlucken, besteht akute Gesundheitsgefahr.

- Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



WARNUNG!

Explosions- und Brandgefahr!

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Blutdruckmessgeräts oder der Batterien kann es zum Brand oder zur Explosion kommen.

- Werfen Sie Batterien nicht ins offene Feuer.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.
- Zerstören Sie Batterien niemals.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort aus dem Batteriefach.
- Verwenden Sie nur Batterien vom gleichen Typ (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Blutdruckmessgerät, wenn es für mehr

als 3 Monate nicht benutzt wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.



WARNUNG!

Vergiftungs- und Verätzungsgefahr!

Wenn Sie Batterien verschlucken, oder in Kontakt mit Batteriesäure kommen, kann es zu Vergiftungen und Verätzungen kommen.

- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Batterien dürfen nur von Erwachsenen eingesetzt oder gewechselt werden.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, entsorgen Sie das Blutdruckmessgerät wie im Kapitel „Entsorgung“ beschrieben.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an. Sollten Sie doch einmal mit der Bat-

teriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich und mit reichlich klarem Wasser ab.

Sichere Verwendung des Netzteils



Stromschlaggefahr!

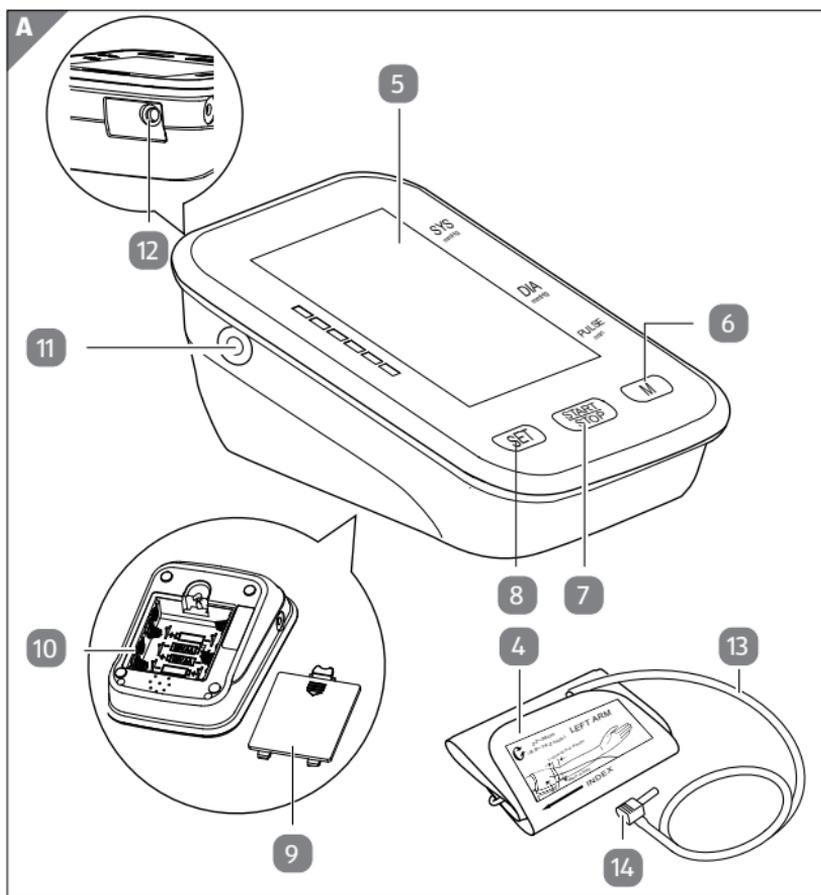
Unsachgemäße Verwendung des Netzteils kann zum Stromschlag führen.

- Verwenden Sie nur ein für das Blutdruckmessgerät geeignetes medizinisches Netzteil (DC 6,0 V, 600 mA, nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenbereichen. Lassen Sie das Netzteil nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine Wechselstromversorgung (AC) an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Spannungsangaben auf dem Netzteil übereinstimmt.

-
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Steckdose an, sodass Sie im Notfall schnell das Netzteil aus der Steckdose ziehen können.
 - Decken Sie das Netzteil niemals ab. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, um ein Überhitzen des Netzteils zu verhindern.
 - Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
 - Lassen Sie das Netzteil im Schadensfall nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person reparieren, um Risiken zu vermeiden.
 - Trennen Sie das Netzteil immer von der Steckdose, wenn Sie das Blutdruckmessgerät reinigen möchten oder wenn Sie das Blutdruckmessgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

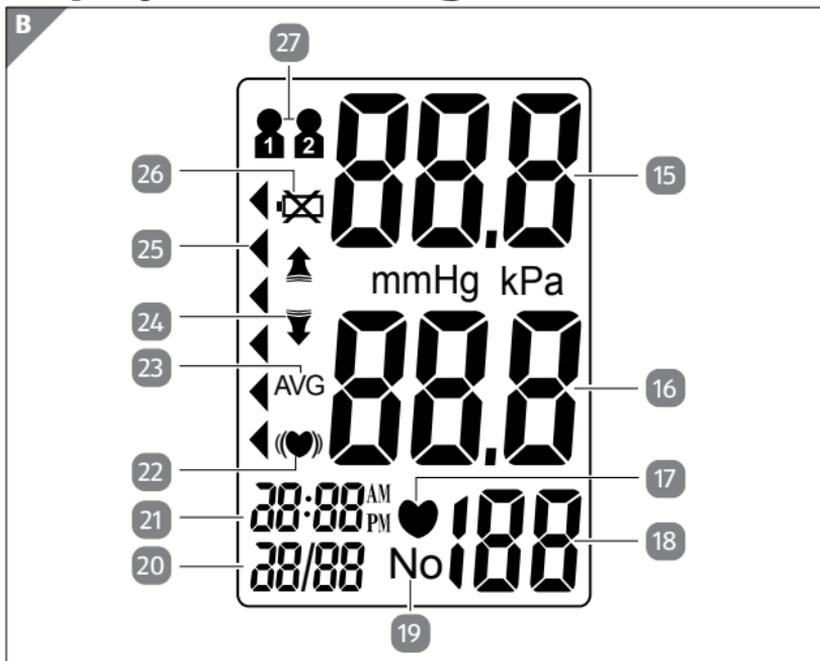
Produktbeschreibung

Das Blutdruckmessgerät ist ausschließlich für die nichtinvasive Messung des systolischen, diastolischen Blutdrucks und der Pulsfrequenz von erwachsenen Menschen mithilfe der oszillometrischen Methode konzipiert. Die Ergebnisse werden auf dem Display **5** des Blutdruckmessgeräts **1** angezeigt. Das Blutdruckmessgerät kann sowohl mit Batterien **2** als auch mit einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) über die Buchse für Netzstecker **12** betrieben werden.



- 4 Manschette
- 5 Display
- 6 M-Taste
- 7 START/STOP-Taste
- 8 SET-Taste
- 9 Batteriefachdeckel
- 10 Batteriefach
- 11 Buchse für Luftstecker
- 12 Buchse für Netzstecker
- 13 Manschettenschlauch
- 14 Luftstecker

Displaybeschreibung



- 15 Anzeige für systolischen Druck
- 16 Anzeige für diastolischen Druck
- 17 Pulswert-Anzeige
- 18 Pulswert/Speicherplatz
- 19 Speicherplatz-Anzeige
- 20 Datum
- 21 Uhrzeit

- 22 Arrhythmie-Anzeige
- 23 Anzeige für Durchschnittswert
- 24 Luftablass-Anzeige
- 25 Anzeige für Messwerteinstufung nach WHO
- 26 Anzeige für niedrigen Batteriestand
- 27 Benutzersymbol (👤 oder 👤)

Erstgebrauch

Blutdruckmessgerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Blutdruckmessgerät schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 - Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch die Schutzfolie vorsichtig mit einem Fingernagel vom Display.
1. Nehmen Sie das Blutdruckmessgerät aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. auf Seite 2**).
 3. Prüfen Sie, ob das Blutdruckmessgerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Blutdruckmessgerät nicht. Wenden Sie sich an Ihre Filiale.

Bedienung

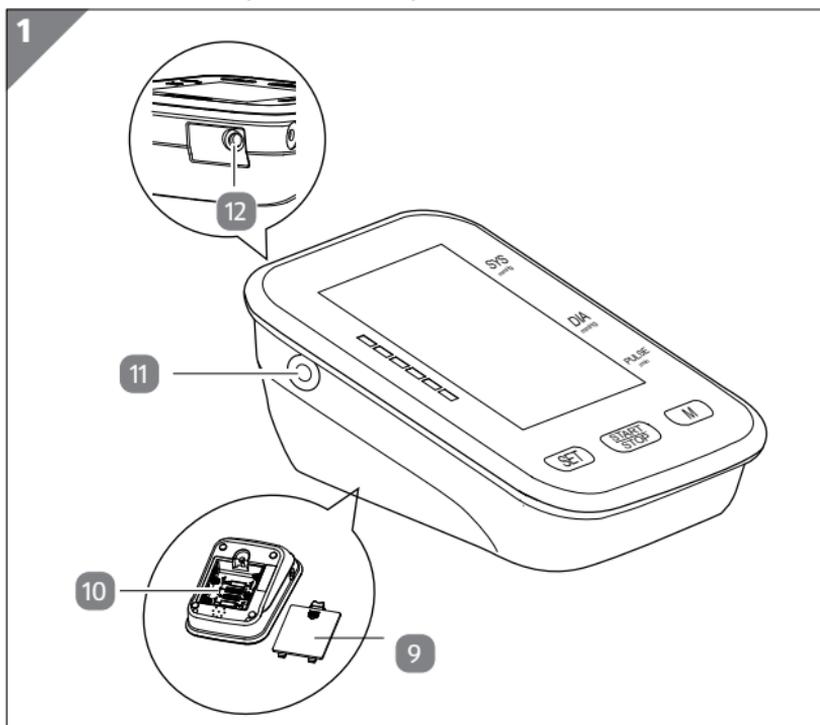
Batterien einsetzen oder wechseln

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch falsches Einsetzen der Batterien kann das Blutdruckmessgerät beschädigt werden.

- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ oder -).



1. Öffnen Sie das Batteriefach **10**, indem Sie den Batteriefachdeckel **9** entfernen (siehe **Abb. 1**).
2. Entfernen Sie zum Wechseln der Batterien **2** zunächst die alten Batterien. Setzen Sie 4 Batterien (Größe AA) in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Netzteil verwenden



Das Blutdruckmessgerät kann auch mit einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Es wird die Verwendung eines medizinischen Netzteils (DC 6,0 V, 600 mA) vorgeschrieben. Der Adapterverbindungsstecker muss innen positiv und außen negativ sein und eine 2,1-mm-Koaxialverbindung haben.

1. Schließen Sie den Ausgangsstecker des Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Buchse für den Netzstecker **12** an.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

Systemeinstellungen

In den Systemeinstellungen können Sie Benutzer auswählen und das Datum, die Uhrzeit sowie das Zeitformat festlegen (siehe **Abb. A** und **B**).

1. Drücken Sie die SET-Taste **8**.
Auf dem Display **5** wird ein Benutzersymbol (♂ oder ♀) **27** angezeigt.
2. Drücken Sie die M-Taste **6**, um Benutzersymbol 1 oder Benutzersymbol 2 auszuwählen.
Dabei können bis zu zwei Benutzer ihre Messergebnisse speichern und hinterlegen (60 Speicherplätze pro Benutzer).

3. Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Auf dem Display wird die Meldung „**Y**“ (Jahr) angezeigt.
4. Drücken Sie die M-Taste, um das Jahr einzustellen, und drücken Sie dann die SET-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um den Monat, das Datum, die Stunden und die Minuten einzustellen. Datum **20** und Uhrzeit **21** werden unten links auf dem Display angezeigt.
6. Drücken Sie nach dem Einstellen der Minuten die M-Taste, um das 12-Stunden-Format oder das 24-Stunden-Format auszuwählen. Das 12-Stunden-Format wird durch die Meldung „**15**“ und das 24-Stunden-Format durch „**14**“ gekennzeichnet.
7. Drücken Sie die SET-Taste, um den Sprachausgabemodus aufzurufen. Mit der M-Taste können Sie die Sprachausgabe „L1“ (Deutsch), „L2“ (Englisch), „L3“ (Französisch), „L4“ (Türkisch) oder „OFF“ für keine Sprachausgabe einstellen.
8. Drücken Sie die SET-Taste, um den Lautstärkemode aufzurufen. Stellen Sie mit der M-Taste die Lautstärke der Sprachausgabe ein.
9. Drücken Sie die START/STOP-Taste **7**, um die Einstellungen zu speichern. Das Blutdruckmessgerät speichert zudem alle Einstellungen automatisch und schaltet sich selbstständig aus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bedienung erfolgt.



Stellen Sie unbedingt das Datum und die Uhrzeit ein. Andernfalls können Sie die Messergebnisse nicht ordnungsgemäß speichern und später nicht darauf zugreifen.

Hinweise zum Gebrauch



Um optimale Messergebnisse zu erzielen, halten Sie sich an die folgenden, grundsätzlichen Regeln für die Blutdruckmessung.

- Durch die Anwendung der Manschette entsteht keine biologische Gefahr/Risiko für den Anwender, wenn sie auf der Haut getragen wird.
- Lassen Sie vor einer Anwendung das Blutdruckmessgerät auf Zimmer- bzw. Umgebungstemperatur kommen, damit kein falsches Messergebnis erfolgen kann.
- Messen Sie Ihren Blutdruck möglichst immer zur gleichen Tageszeit, damit die Werte vergleichbar sind.
- Testvergleiche sollten nur durchgeführt werden, wenn die Messung am gleichen Arm, in der gleichen Position und zur gleichen Tageszeit erfolgt.
- Ideale Zeitpunkte für die Messung sind morgens oder wenn Sie sich entspannt und stressfrei fühlen.
- Nehmen Sie eine Messung des Blutdrucks immer in ruhigem und entspanntem Zustand und nicht unmittelbar nach einer größeren Mahlzeit vor.
- Führen Sie die Messung des Blutdrucks nicht durch, wenn Sie erhitzt sind oder frieren, sondern möglichst immer bei normaler Körpertemperatur.
- Führen Sie die Messung nicht im Stehen durch. Setzen oder legen Sie sich in entspannter Position hin und halten Sie Ihren Arm auf Herzhöhe (siehe **Abb. 3 auf Seite 38**).
- Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht.

- Vermeiden Sie vor dem Test 30 Minuten lang das Essen, Trainieren und Baden.
- Lassen Sie das Kreislaufsystem vor jeder Messung ca. fünf Minuten zur Ruhe kommen.
- Wenn die Messergebnisse nicht plausibel sind, wiederholen Sie die Messung.
- Warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie eine Messung bei derselben Person wiederholen.
- Die Ergebnisse der Blutdruckmessungen dienen Ihrer Information, ersetzen aber keine ärztliche Untersuchung. Treffen Sie aufgrund Ihrer eigenen Messergebnisse keine eigenen medizinischen Entscheidungen (z. B. zur Einnahme von Medikamenten oder deren Dosierung). Ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate, wenn Sie Fragen zu Ihren Messwerten haben.
- Führen Sie mit diesem Blutdruckmessgerät keine Messungen bei Präeklampsie-Patienten oder Neugeborenen durch.
- Sprechen Sie mit einem Arzt, bevor Sie das Blutdruckmessgerät bei Schwangeren verwenden.
- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nur bei Personen mit einem Oberarm-Umfang von 22 bis 42 cm (Erwachsenen).
- Während des Aufpumpens der Manschette kann es zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Körperteils kommen.
- Der Manschettenschlauch darf nicht geknickt, zusammengedrückt oder anderweitig eingeengt werden.
- Messen Sie den Blutdruck möglichst immer am selben, idealerweise dem linken Arm. Eine Messung am linken Arm kann genauere Ergebnisse liefern, da er sich näher am Herz befindet.
- Wenn Luft aus der Armmanschette austritt, ersetzen Sie die Armmanschette durch eine neue. Es wird generell emp-

fohlen, die Manschette rechtzeitig ersetzen zu lassen, um eine korrekte Funktion und Genauigkeit zu gewährleisten. Wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder den Kundendienst.

- Verwenden Sie die Manschette nicht an Gliedmaßen, deren Arterien oder Venen medizinisch behandelt werden, z. B. in Form eines intravaskulären Zugangs, einer intravaskulären Therapie oder eines arteriovenösen (A-V-) Nebenschlusses (Shunt).
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation hatten.
- Beachten Sie, dass die Einschränkung der Durchblutung durch das Aufblasen der Manschette vorübergehend zur Fehlfunktion anderer Messgeräte führen kann, die am selben Körperteil angelegt sind.
- Vermeiden Sie häufige Messungen sowie einen lang anhaltenden Druck in der Manschette, um Verletzungen zu vermeiden.
- Folgende Erkrankungen oder Symptome können zu falschen Messungen oder zur Beeinträchtigung der Messgenauigkeit des Blutdruckmessgeräts führen:
 - Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems,
 - sehr niedriger Blutdruck,
 - Diabetes,
 - Durchblutungs- und Herzrhythmusstörungen,
 - Schüttelfrost,
 - Zittern.
- Folgende Zustände können zu falschen Messungen oder zur Beeinträchtigung der Messgenauigkeit des Blutdruckmessgeräts führen:

- falsche Positionierung der Manschette,
- falsche Körperhaltung,
- Angst oder Nervosität.

Messung vornehmen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

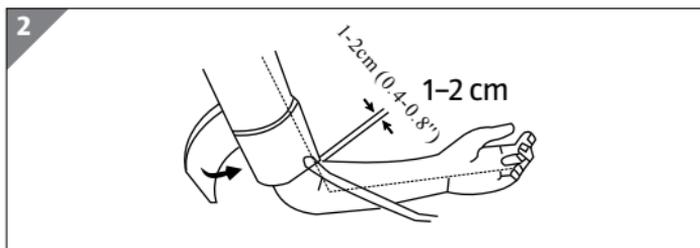
Unsachgemäße Verwendung des Blutdruckmessgeräts kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie länger anhaltenden Druck in der Manschette, z. B. durch Abknicken des Manschettenschlauches, sowie lange oder häufige Messungen.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, um weitere Verletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie im Falle einer Fehlfunktion des Blutdruckmessgeräts die Manschette vom Arm.

Manschette anlegen

1. Entblößen Sie den Arm, an dem die Blutdruckmessung durchgeführt werden soll. Wenn möglich, benutzen Sie den linken Arm.

- Legen Sie die Manschette **4** am entblößten Oberarm an. Der untere Rand der Manschette muss 1–2 cm über der Ellenbeuge und über der Arterie liegen (siehe **Abb. 2**). Der Manschettenschlauch **13** muss zur Handflächenmitte weisen.

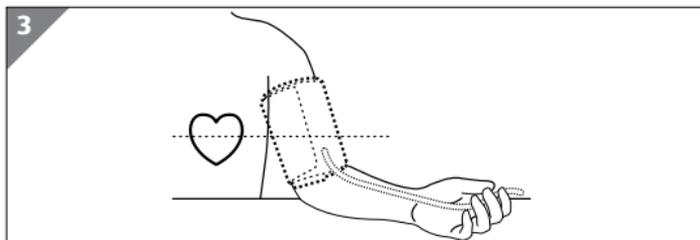


- Legen Sie nun das freie Ende der Manschette um den Arm. Die Manschette muss so eng sitzen, dass noch zwei Finger unter die Manschette passen.
- Wenn die Manschette richtig sitzt, schließen Sie den Klettverschluss an der Manschette.
- Verbinden Sie den Luftstecker **14** der Manschette mit der Buchse für den Luftstecker **11**.

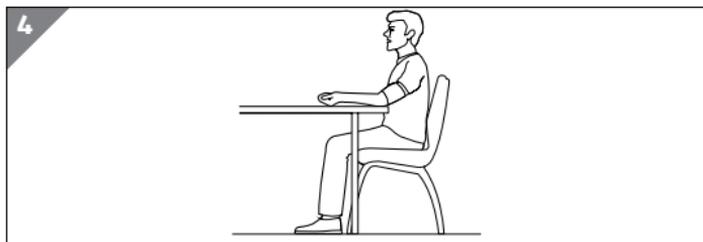
Richtige Körperhaltung einnehmen

Sie können die Messung im Sitzen oder im Liegen durchführen. Beachten Sie in jedem Fall folgende Anweisungen:

- Die Manschette muss sich ungefähr auf der Höhe Ihres Herzens befinden, aber nicht höher (siehe **Abb. 3**).



- Legen Sie die Arme entspannt ab. Bei Messungen im Sitzen ist dafür ein Stuhl mit Armlehne oder ein Tisch erforderlich (siehe **Abb. 4**).



- Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht.

Wenn Sie die Blutdruckmessung im Sitzen durchführen möchten, beachten Sie zusätzlich diese Anweisungen:

- Sitzen Sie zur Blutdruckmessung entspannt und lehnen Sie den Rücken an.
- Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.
- Kreuzen Sie nicht die Beine.

Blutdruckmessung starten



- Sie können laufende Blutdruckmessungen jederzeit abbrechen (wenn beispielsweise der Druck in der Manschette zu extrem wird), indem Sie die START/STOP-Taste drücken.
- Wenn Sie die Messergebnisse nicht im Speicher speichern möchten, können Sie die Schritte 1–3 überspringen.

1. Drücken Sie die SET-Taste **8**.

Auf dem Display **5** wird ein Benutzersymbol

(1) oder **(2)** **27** angezeigt.

2. Drücken Sie die M-Taste **6**, um Benutzersymbol 1 oder Benutzersymbol 2 auszuwählen.
Somit können Sie die Messergebnisse nach erfolgter Messung unter den Speicherplätzen des ausgewählten Benutzers speichern.
3. Drücken Sie die START/STOP-Taste **7**, um die Einstellung zu speichern.
4. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um die Messung zu starten.
5. Sie hören einen Piepton und den Hinweis, dass die Messung jetzt beginnt.
Wenn sich von der vorherigen Messung noch Luft in der Manschette **4** befindet, wird die Luft aus der Manschette abgelassen, bis sich der Druck vor der Messung stabilisiert hat. Währenddessen blinkt die Luftablass-Anzeige **24** auf dem Display.
6. Die Manschette wird zunächst auf einen Druck von 190 mmHg aufgepumpt. Sie spüren, wie sie fester wird. Wenn Ihr systolischer Blutdruck über 190 mmHg liegt, pumpt das Blutdruckmessgerät die Manschette automatisch erneut auf, um den Blutdruck zu messen.
7. Sobald ein Puls erkannt wird, beginnt die Pulswert-Anzeige **17** zu blinken. Bleiben Sie währenddessen ruhig und vermeiden Sie es, zu sprechen und sich zu bewegen.
8. Nach durchgeführter Messung wird die Luft aus der Manschette abgelassen.
Die Anzeige für systolischen Druck **15**, diastolischen Druck **16** und der Pulswert **18** erscheinen auf dem Display. Die Messergebnisse werden vorgelesen.
Die entsprechende Anzeige für die Messwerteinstufung nach WHO **25** wird ebenfalls angezeigt (siehe Kapitel „WHO-Einstufungen“).

Messergebnisse löschen oder speichern



Sollte die Anzahl der Messungen die 60 Speicherplätze pro Gruppe überschreiten, erscheinen zuerst die aktuellsten Messungen, folglich werden die ältesten Messwerte gelöscht.

- Wenn Sie aufgrund ungünstiger Messbedingungen oder aus einem anderen Grund der Meinung sind, dass die aktuellen Messergebnisse ungenau sind, drücken Sie die SET-Taste **8**, um sie zu löschen.
- Wenn Sie die Ergebnisse nicht löschen, werden sie automatisch unter den Speicherplätzen des ausgewählten Benutzers gespeichert (siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“).

Ausschalten

- Drücken Sie die START/STOP-Taste **7**, um das Blutdruckmessgerät auszuschalten.
- Das Blutdruckmessgerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus.

Messergebnisse bewerten

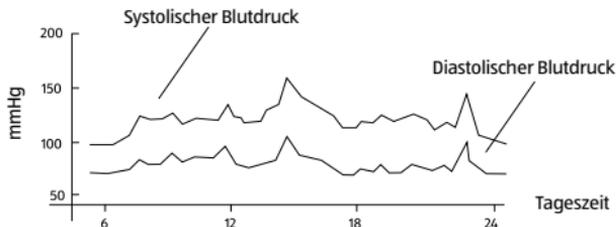
Info über den Blutdruck

Unter dem Blutdruck versteht man die Kraft, mit der das Blut gegen die Wände der Arterien drückt. Er wird normalerweise in Millimeter Quecksilbersäule (mmHg) gemessen.

Der systolische Druck entspricht der maximalen Kraft, die bei jedem Herzschlag auf die Wände der Blutgefäße wirkt. Der diastolische Druck ist die auf die Blutgefäße wirkende Kraft, wenn sich das Herz zwischen den Schlägen entspannt (siehe **Abb. 5**).

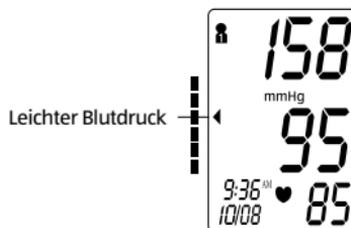
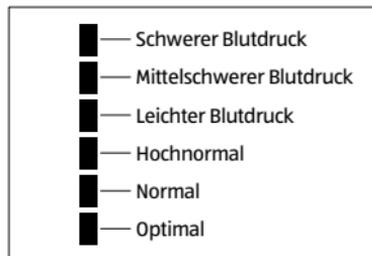
Messergebnisse bewerten

5



Beispiel: Schwankungen innerhalb eines Tages (männlich, 35 Jahre alt)

Das ABO 523 hat eine Anzeige der Blutdruck-Klassifikation nach den Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation. Das nachfolgende Diagramm (auf der Messeinheit farblich codiert) zeigt die Messergebnisse.



Der Blutdruck des Menschen ändert sich im Laufe eines Tages häufig. Aufregung und Anspannung können einen Anstieg des Blutdrucks bewirken, während der Blutdruck durch das Trinken von Alkohol und beim Baden sinken kann. Bestimmte Hormone wie Adrenalin (wird vom Körper unter Stress freigesetzt) können eine Verengung der Blutgefäße verursachen, wodurch der Blutdruck ansteigt.

Wenn die Blutdruckmesswerte zu hoch ausfallen, deutet dies darauf hin, dass das Herz mehr arbeitet als es sollte.

Bluthochdruck ist eine gefährliche Krankheit und kann die Lebensqualität beeinträchtigen. Er kann zu einer Vielzahl von Problemen führen, wie Herzinsuffizienz, Nierenversagen und Hirnblutungen. Durch eine gesunde Lebensweise

und regelmäßige Arztbesuche können Bluthochdruck und Begleitkrankheiten viel einfacher unter Kontrolle gehalten werden, insbesondere wenn diese in ihren frühen Stadien diagnostiziert werden.



Wenn die Blutdruck-Klassifikation optimal, normal oder hochnormal ist, leuchtet die grüne Hintergrundbeleuchtung.

Wenn die Blutdruck-Klassifikation einem leichten Bluthochdruck entspricht, leuchtet die gelbe Hintergrundbeleuchtung.

Wenn die Blutdruck-Klassifikation einem mittelschweren oder schweren Bluthochdruck entspricht, leuchtet die rote Hintergrundbeleuchtung.

Herzrhythmusstörungen

- Wenn das Blutdruckmessgerät während der Messung zweimal oder öfter einen unregelmäßigen Herzrhythmus feststellt, erscheint die Arrhythmie-Anzeige **22** auf dem Display **5**.
- Laut Definition gilt der Herzrhythmus als unregelmäßig, wenn er 25 % schneller oder langsamer als der durchschnittliche Herzrhythmus ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn bei der Anzeige der Messergebnisse öfter die Arrhythmie-Anzeige erscheint. Stellen Sie gleichzeitig sicher, dass Sie die grundsätzlichen Regeln für die korrekte Blutdruckmessung einhalten (siehe Kapitel „Hinweise zum Gebrauch“ und „Messung vornehmen“).

Durchschnitt der Messergebnisse

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Blutdruckmessgerät die M-Taste **6**, um die Durchschnittswerte der letzten drei Messergebnisse der zuletzt verwendeten Gruppe anzuzeigen.
- Auf dem Display **5** erscheint die Anzeige für den Durchschnittswert **23** zusammen mit den Durchschnittswerten.



Wenn Sie die Durchschnittswerte eines anderen Benutzers überprüfen möchten, wählen Sie den gewünschten Benutzer aus, bevor Sie die M-Taste drücken. Siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“.

Speicher prüfen

1. Halten Sie bei ausgeschaltetem Blutdruckmessgerät die M-Taste **6** gedrückt, um auf den Speicher des aktuellen Benutzers zuzugreifen.

Die Speicherplatz-Anzeige **19** wird zusammen mit dem aktuellen Speicherplatz **18** angezeigt.

2. Drücken Sie mehrmals die M-Taste, um einen Bildlauf durch alle Speicherplätze mit den gespeicherten Messergebnissen durchzuführen.
Für jeden Benutzer sind 60 Speicherplätze vorhanden.
Wenn alle Speicherplätze belegt sind, werden die ältesten Messergebnisse im Speicher gelöscht, um Speicherplatz für neue Ergebnisse zu schaffen.



Wenn Sie den Speicher eines anderen Benutzers prüfen möchten, wählen Sie den gewünschten Benutzer aus, bevor Sie die M-Taste gedrückt halten. Siehe Schritte 1–3 im Kapitel „Blutdruckmessung starten“.

Speicher leeren

- Halten Sie beim Prüfen des Speichers eines Benutzers die SET-Taste **8** etwa 3 Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Messergebnisse zu löschen.
- Nach Abschluss des Löschvorgangs ertönt ein Piepton. Der Speicher kann nach dem Löschen nicht wiederhergestellt werden.

WHO-Einstufungen

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat sechs Bereiche definiert, in die Blutdruckwerte eingestuft werden können. Sie finden diese Einstufung in der folgenden Tabelle:

Bereich der Blutdruckwerte	Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)	Maßnahme
Optimal	< 120	< 80	Kontrollieren Sie Ihren Blutdruck regelmäßig selbst.
Normal	120–129	80–84	
Hoch normal	130–139	85–89	Lassen Sie Ihren Blutdruck regelmäßig beim Arzt kontrollieren.
Leichte Hypertonie	140–159	90–99	
Mittlere Hypertonie	160–179	100–109	Lassen Sie sich umgehend von Ihrem Arzt untersuchen.
Starke Hypertonie	≥ 180	≥ 110	

Die Anzeige für die Messwerteinstufung nach WHO **25** gibt an, in welchem Bereich der gemessene Blutdruck liegt. Wenn die Werte von Systole und Diastole in zwei unterschiedlichen WHO-Bereichen liegen, zeigt das Gerät den höheren der beiden Bereiche an. Der WHO-Standard bietet aber nur eine allgemeine Richtlinie. Abweichungen im individuellen Blutdruck verschiedener Personen sind nicht ungewöhnlich. Fragen Sie Ihren Arzt nach Blutdruckwerten, die für Sie persönlich normal sind, und nach Bereichen, die als gefährlich anzusehen sind.

Störung und Behebung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie nicht ordnungsgemäß mit dem Blutdruckmessgerät umgehen, können Sie es beschädigen.

- Öffnen Sie das Blutdruckmessgerät nicht. Bei eigenhändig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung verfallen jegliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der folgenden Tabelle. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie das Blutdruckmessgerät nicht selbst.

Frage	Antwort
Was ist der Unterschied zwischen der Blutdruckmessung zu Hause und der in einer Gesundheitseinrichtung?	Heutzutage geht man davon aus, dass Blutdruckmessungen zu Hause ein genaueres Bild liefern, da sie den Alltag besser widerspiegeln. Bei Messungen in einer Gesundheitseinrichtung können die Werte erhöht sein. Dies wird als Weißkittelhypertonie bezeichnet und kann durch Ängstlichkeit oder Nervosität verursacht werden.
Welche ist die beste Tageszeit zur Messung des Blutdrucks?	Morgens oder immer dann, wenn man sich entspannt und stressfrei fühlt.
Welche Ursachen können abnormale Messergebnisse haben?	<ul style="list-style-type: none"> - Unsachgemäße Anbringung der Manschette. - Achten Sie darauf, dass die Manschette weder zu eng, noch zu locker angebracht ist. - Achten Sie darauf, dass die Manschette etwa 1–2 cm oberhalb des Ellbogens befestigt ist. - Falsche Körperhaltung. - Achten Sie darauf, Ihren Körper in einer aufrechten Position zu halten. - Ängstlichkeit oder Nervosität. - Atmen Sie 2- bis 3-mal tief durch, warten Sie einige Minuten und fahren Sie mit der Messung fort.
Was sind die Ursachen für verschiedene Messwerte?	Der Blutdruck schwankt im Laufe des Tages. Es können sich viele Faktoren auf den Blutdruck auswirken, wie Ernährung, Stress, Anbringung der Manschette usw.

Frage	Antwort
Soll ich die Manschette am linken oder rechten Arm anbringen? Was ist der Unterschied?	Der Blutdruck kann an beiden Armen gemessen werden. Um vergleichbare Ergebnisse zu erhalten, sollte jedoch immer der gleiche Arm verwendet werden. Messungen am linken Arm können genauere Ergebnisse liefern, da er näher am Herzen liegt.

Problembhebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Messergebnisse liegen nicht im typischen Bereich.	Die Manschette ist zu eng oder nicht richtig am Arm positioniert.	Positionieren Sie die Manschette erneut (ca. 1–2 cm) über dem Ellbogengelenk.
	Ungenauere Messergebnisse aufgrund einer Bewegung des Körpers oder des Blutdruckmessgeräts.	Sitzen Sie in entspannter Position mit dem Arm in der Nähe des Herzens. Bewegen Sie sich während der Messung nicht und sprechen Sie nicht. Stellen Sie sicher, dass sich das Blutdruckmessgerät während der gesamten Messung in einer festen Position befindet.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
„Err“ wird angezeigt.	Die Manschette wird nicht ordnungsgemäß aufgepumpt.	Stellen Sie sicher, dass der Manschetenschlauch ordnungsgemäß mit der Manschette und dem Blutdruckmessgerät verbunden ist.
	Falsche Bedienung	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und wiederholen Sie die Messung sachgemäß.
	Es wird ein Druck von mehr als 300 mmHg aufgebaut.	
Das Blutdruckmessgerät macht während des Betriebs eine unerwartete Funktion.	Das Blutdruckmessgerät ist defekt.	Melden Sie diese Unregelmäßigkeit an das Servicecenter oder den Händler.

Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit

Das Modell ABO 523 erfüllt die EMV-Anforderungen des internationalen Standards IEC 60601-1-2. Die Anforderungen werden unter den in der Tabelle unten angegebenen Bedingungen erfüllt. Das Modell ABO 523 ist ein elektrisches Medizinprodukt und unterliegt speziellen EMV-Vorsichtsmaßnahmen, die in der Bedienungsanleitung veröffentlicht werden müssen. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinträchtigen. Die Verwendung des Geräts in Kombination mit nicht zugelassenem Zubehör kann sich negativ auf das Modell ABO 523 auswirken und die elektromagnetische Verträglichkeit verändern. Das Modell

ABO 523 sollte nicht direkt neben oder zwischen anderen elektrischen Geräten verwendet werden.

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen		
Das Modell ABO 523 ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells ABO 523 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung genutzt wird.		
Emissionstest	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Anleitung
Emissionsstrahlung CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B	Das Modell ABO 523 nutzt HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Daher sind die Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass es Störungen für elektronische Geräte in der Nähe verursacht.
Leitungsgeführte Störaussendung CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B	Das Modell ABO 523 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich Wohnbereichen und Bereichen, die direkt angeschlossen sind an das öffentliche Niederspannungsversorgungsnetz, das für Wohnzwecke genutzte Gebäude mit Strom versorgt.
Aussendung von Oberschwingungen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	Konform	

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell ABO 523 ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells ABO 523 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung genutzt wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektro-statische Entladung IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Fußböden mit synthetischem Material versehen sind, sollte die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Elektro-statische Transiente/ Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100 kHz, für Wechselstrom-anschluss	± 2 kV, 100 kHz, für Wechselstrom-anschluss	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungsstoß IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (Differenzbetrieb)	±0.5kV, ±1kV (Differenzbetrieb)	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit

<p>Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11</p>	<p>0 % UT; halber Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einzelne Phase: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen</p>	<p>0 % UT; halber Zyklus bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einzelne Phase: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen</p>	<p>Die Netzstromqualität sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.</p>
<p>Magnetfeld der Netzfrequenz (50/60 Hz) IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m; 50 Hz oder 60 Hz</p>	<p>30 A/m; 50 Hz oder 60 Hz</p>	<p>Magnetfelder der Netzfrequenz sollten den typischen Werten entsprechen, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind.</p>

Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit

<p>Geleitete Funkfrequenz IEC 61000-4-6</p>	<p>3 V für 0,15– 80 MHz; 6 V in ISM und Ama- teurfunk- bändern zwischen 0,15 und 80 MHz</p>	<p>3 V für 0,15–80 MHz; 6 V in ISM und Ama- teurfunk- bändern zwischen 0,15 und 80 MHz</p>	<p>Tragbare und mobile HF-Kommunikationsge- räte sollten in keinem geringeren Abstand zu den Teilen des Modells ABO 523, einschließlich Kabeln, verwendet werden als dem empfohlenen Trennungsab- stand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffen- den Gleichung berechnet wird.</p>
<p>HF-Strahlung IEC 61000-4-3</p>	<p>385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m</p>	<p>385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m</p>	<p>Empfohlener Trennungsabstand</p> $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz bis 800 MHz</p> $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz bis 2,7 GHz mit P als der maximalen Leistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d als dem empfohlenen Trennungsabstand in Me- tern (m).</p> <p>Die Feldstärken stationärer HF-Sender sollten in allen Frequenzbereichen gemäß einer elektromagnetischen Untersuchung vor Ort ge- ringer als der Übereinstim- mungspegel sein.</p> <p>In der Nähe von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich:</p> 

Hinweise zur elektromagnetischen Störfestigkeit

Empfohlene Trennungsabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Gerät

Das Modell ABO 523 ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die Strahlungsstörrößen kontrolliert sind. Der Kunde oder der Anwender des Modells ABO 523 kann helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Modell ABO 523 gemäß nachstehenden Empfehlungen (gemäß Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts) einhält.

Maximale Ausgangsnennleistung des Senders w	Trennabstand gemäß Senderfrequenz	
	80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

Für Sender, deren maximale Ausgangsleistung nicht in obiger Tabelle angegeben ist, kann der empfohlene Trennungsabstand d in Metern (m) unter Verwendung der Gleichung bestimmt werden, die zur Frequenz des Senders gehört. Dabei ist P die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) laut Angabe des Senderherstellers.

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien treffen möglicherweise nicht in allen Situationen zu. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Blutdruckmessgerät kann zu Beschädigungen des Blutdruckmessgeräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Blutdruckmessgerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Schalten Sie das Blutdruckmessgerät bei der Reinigung aus.
- Tauchen Sie das Blutdruckmessgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen.
- Weichen Sie die Manschette nicht in Wasser ein.

Reinigung

Das Blutdruckmessgerät und die Manschette müssen vor der Übergabe an andere Personen gereinigt werden, damit keine Krankheiten übertragen werden.

1. Entnehmen Sie vor jeder Reinigung die Batterien **2** aus dem Blutdruckmessgerät.
2. Reinigen Sie die Oberflächen des Blutdruckmessgeräts und die Manschette **4** behutsam in regelmäßigen Abständen (z. B. nach jeder 20. Anwendung) mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und etwas Reinigungsalkohol. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Bei stärkeren Verschmutzungen kann ein mildes Reinigungsmittel zugesetzt werden.
3. Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile mit einem weichen Tuch vorsichtig ab.
4. Lassen Sie die Manschette bei Raumtemperatur an der Luft trocknen.

Manschette reinigen

- Reinigen Sie die Oberfläche der Manschette **4** mit einem weichen Tuch und etwas Reinigungsalkohol.
- Wischen Sie die Manschette mit einem feuchten Tuch (Wasser) ab.
- Lassen Sie die Manschette bei Raumtemperatur trocknen.

Batterien wechseln

Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand **26** erscheint, wechseln Sie die Batterien **2** gemäß den im Kapitel „Batterien einsetzen oder wechseln“ beschriebenen Schritten.

Aufbewahrung

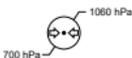
Wenn Sie das Blutdruckmessgerät längere Zeit nicht benutzen möchten, beachten Sie folgende Hinweise:

- Das Blutdruckmessgerät ist wartungsfrei.
- Nehmen Sie die Batterien **2** aus dem Batteriefach **10**, wenn Sie das Blutdruckmessgerät für mehr als 3 Monate nicht benutzen oder trennen Sie das Blutdruckmessgerät vom Netzteil.
- Lagern Sie das Blutdruckmessgerät in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **3**, um es zu schützen.
- Lagern Sie das Blutdruckmessgerät nicht in der Nähe von Hitzequellen.
- Halten Sie das Blutdruckmessgerät von Kindern, Haustieren und Schädlingen fern.
- Setzen Sie das Blutdruckmessgerät nicht dem direkten Sonnenlicht, Feuer, Verschmutzungen, Fusseln, Staub, Wasser, Hitze und extremen Temperaturen aus, damit das Blutdruckmessgerät nicht beschädigt wird.
- Beachten Sie die Angaben zur Lagerungsumgebung (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Blutdruckmessgerät, die Manschette **4** oder den Manschetenschlauch **13**.
- Lassen Sie das Blutdruckmessgerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Stößen aus und werfen Sie es nicht.
- Erwartete Lebensdauer: Etwa 3 Jahre bei 10 Messungen pro Tag.

Technische Daten

Produktbeschreibung:	Oberarm-Blutdruckmessgerät
Modell:	ABO 523 (vollautomatisch)
Artikelnummer:	808487
Display:	Digitales LC-Display, dreifarbig Hintergrundbeleuchtung
Display-Abmessungen:	102,1 × 68,9 mm
Messmethode:	Oszillometrische Methode
Anwendungsteil:	Die Manschette ist das Anwendungsteil.
Messbereich:	Systolischer Druck 60 mmHg – 280 mmHg Diastolischer Druck 30 mmHg – 200 mmHg Druck 0 mmHg – 300 mmHg Pulse 30–180 Schläge/Minute
Messgenauigkeit:	Druck: ± 3 mmHg, ± 2 % über 200 mmHg Puls: ± 5 %
Druckaufbau:	Automatisch
Speicher:	120 Speicherplätze in zwei Grup- pen mit Datum und Uhrzeit
Funktion:	Erkennung eines unregelmäßigen Herzschlags WHO-Einstufungsanzeige

	Durchschnitt der letzten 3 Messungen
	Erkennung eines niedrigen Batterieladezustands
	Automatische Abschaltung
Stromversorgung:	4× AA-Batterien oder medizinisches Netzteil (DC 6,0 V, 600 mA, nicht im Lieferumfang enthalten)
Batterienutzungsdauer:	ca. 2 Monate bei 3 Messungen pro Tag
Gerätenutzungsdauer:	ca. 3 Jahre bei 10 Messungen pro Tag
Gewicht (Gerät):	ca. 357 g (ohne Batterien)
Gewicht (Manschette):	ca. 123 g
Abmessungen (L × B × H):	ca. 164 × 111 × 60 mm
Universalmanschette (B × L):	ca. 145 × 560 mm
	Chargenbezeichnung, V3821AB0523
	Seriennummer, SN 00001 (fortlaufende Nummer)
 2021-08	Herstellungsdatum, 2021-08 (Jahr, Monat)
Betriebstemperatur:	10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
Luftfeuchtigkeit im Betrieb:	15 %–93 % relative Luftfeuchte
Betriebsdruck:	Atmosphärischer Druck
	Lagertemperatur: –25 °C–70 °C (–13 °F–158 °F)



Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
und Transport:
15 %–93 % relative Luftfeuchte

Atmosphärendruck bei
Lagerung und Transport:
700–1 060 hPa

IP-Schutzart:

IP 22
Bedeutung erste Ziffer:
Geschützt gegen feste
Fremdkörper mit Durchmesser
über 2,5 mm. Geschützt gegen
den Zugang mit einem Finger.
Zweite Ziffer: Schutz gegen
fallendes Tropfwasser, wenn das
Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.

Klassifikation:

Gerät mit interner Stromversor-
gung, Typ BF ,
Schutz gegen elektrischen Schlag
gemäß Typ BF (Body Float).
Ein Anwendungsgerät der Typs
BF mit höherem Schutz gegen
einen elektrischen Schlag am
Körper, jedoch nicht direkt am
Herzen.

Dieses Blutdruckmessgerät entspricht den EU-Richtlinien und trägt das CE-Zeichen „CE 0197“. Dieses Blutdruckmessgerät entspricht folgenden Richtlinien, Gesetzen und Normen (ohne darauf beschränkt zu sein):

Sicherheitsstandard:

EN 60601-1 Medizinische elektrische Geräte, Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit

EMV-Norm:

EN 60601-1-2 Medizinische elektrische Geräte, Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit – Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen und Prüfungen

Volldisplay-Referenz

Abb. B zeigt das Display **5** mit allen Anzeigesegmenten. Anhand dieser Abbildung können Sie kontrollieren, ob das Display gemessene Werte einwandfrei anzeigt.

Herstellerinformationen**Hersteller:**

JOYTECH Healthcare Co., Ltd.

No. 365, Wuzhou Road

Yuhang Economic Development Zone

Hangzhou City

311100 Zhejiang

P.R. China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffestrasse 80,

20537 Hamburg, Germany

Vertrieb durch:

Handelshaus Dittmann GmbH

Kissinger Str. 68

97727 Fuchsstadt

Germany

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.
Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,
Folien in die Wertstoffsammlung.



Der Recycling-Code PAP 21 bedeutet, der
Werkstoff ist als „Sonstige Pappe“ einzustufen
und wird als Verpackung wiederverwertet.

Blutdruckmessgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Blutdruckmessgerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Medizinprodukterichtlinie MDD (93/42/EWG)

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



AT

Vertrieben durch:

Handelshaus Dittmann GmbH
Kissinger Str. 68
97727 Fuchsstadt
GERMANY

KUNDENDIENST

808487

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:
ABO 523

10/2021

3
JAHRE
GARANTIE